

I.C. - "A. INVEGES"-SCIACCA Prot. 0002096 del 12/02/2026 IV-6 (Uscita)
--

1. Scopo dell'accordo

Il presente accordo di apprendimento definisce le condizioni e i risultati attesi di una mobilità di apprendimento organizzata nell'ambito degli scambi culturali.

Le parti del presente accordo si impegnano a rispettare le regole del programma e i relativi standard di qualità.

2. Informazioni sulla mobilità di apprendimento

- Ambito: Istruzione scolastica
- Tipo di attività: Mobilità di gruppo di 9 alunni
- Modalità: Fisica
- Data di inizio: 27/03/2026
- Data di fine: 02/04/2026

3. Parti incluse nell'accordo

L'accordo è concluso tra i partecipanti alla mobilità, l'istituto di invio “A. Inveges” e l'istituto ospitante “Nya Läroverket, Bergnäset” Lulea.

3.1. Partecipanti alla mobilità

- Docente accompagnatore: Maria Angela Croce, Irene Carlino, Antonella Guirrerri, Galante Vincenzo
- Studenti:
 - Bono Zaira
 - Mura Carol
 - Amplo Gloria
 - Ciancimino Martina
 - Corso Bianca Maria
 - Tarallo Franceso Arturo
 - Indelicato Giuseppe
 - Maglienti Marco
 - Russo Simone

3.2. Organizzazione di invio

- Denominazione istituto: Istituto Agostino Inveges)
- Indirizzo: via Giuseppe Licata, 18
- OID: E10123366

3.3. Organizzazione ospitante

- Denominazione istituto: Nya Läroverket, Bergnäset
- Città: 972 54 Luleå
- Indirizzo: Upplagsvägen 20b

4. Contesto formativo

Presso l'istituto di invio, gli alunni sono attualmente iscritti a:

- Alla classe seconda dell'istruzione secondaria
- Presso l'istituto ospitante, gli alunni saranno in contatto con studenti della stessa età e dello stesso livello scolastico.

La docente Maria Angela Croce, presso l'istituto di invio, lavora attualmente con il seguente incarico:

- Ruolo: dirigente Scolastico
- Mansioni principali: la docente svolge la funzione di dirigente scolastico

La docente Irene Carlino, presso l'istituto di invio, lavora attualmente con il seguente incarico:

- Ruolo: Docente di sostegno e Referente Erasmus
- Mansioni principali: la docente svolge la funzione di insegnante e referente Erasmus

La docente Antonella Guirrerri, presso l'istituto di invio, lavora attualmente con il seguente incarico:

- Ruolo: Docente di italiano storia e geografia
- Mansioni principali: la docente svolge la funzione di insegnante di italiano storia e geografia

Il docente Galante Vincenzo, presso l'istituto di invio, lavora attualmente con il seguente incarico:

- Ruolo: Docente di matematica e scienze
- Mansioni principali: la docente svolge la funzione di insegnante di matematica e scienze e responsabile delle TIC

5. Risultati di apprendimento attesi

Le parti concordano che durante la mobilità dovranno essere raggiunti i seguenti risultati di apprendimento.

Risultato 1

Offrire la possibilità di conoscere altre realtà educative, diverse da quelle dei nostri studenti, favorendo l'apprendimento di una seconda lingua.

- Competenza rilevante: Competenza multilinguistica
- Descrizione: Gli studenti dovranno essere in grado di comunicare con i loro partner svedesi in modo fluente, utilizzando la seconda lingua come strumento di comunicazione.

Risultato 2

Aumentare la motivazione degli studenti nella scoperta delle proprie abilità nel comunicare e gestire le routine quotidiane in un contesto straniero.

- Competenza rilevante: Competenza “imparare a imparare”
- Descrizione: Gli studenti dovranno acquisire consapevolezza delle proprie capacità nel mettere in pratica gli aspetti linguistici e disciplinari appresi in classe, scoprendo che ciò che studiano è utile nella vita reale.

Risultato 3

Incrementare l'interesse degli studenti per le scienze e l'ecologia.

- Competenza rilevante: Competenze scientifiche
- Descrizione: Partecipando a lezioni di geografia e matematica, scienze gli studenti comprenderanno l'importanza di queste discipline nei diversi Paesi europei, vedranno diversi approcci didattici e saranno maggiormente coinvolti in queste materie. Parteciperanno ad attività all'aperto per osservare concretamente come prendersi cura dell'ambiente.

Risultato 4

Aiutare gli studenti a utilizzare le moderne tecnologie.

- Competenza rilevante: Competenze digitali (TIC)
- Descrizione: Gli studenti prepareranno alcuni compiti al computer prima della partenza per la Svezia e presenteranno poi il loro lavoro. Parteciperanno a lezioni in cui docenti e studenti utilizzeranno tecnologie moderne e confronteranno e discuteranno i modi di utilizzo delle TIC nella scuola di invio e nella scuola ospitante.

6. Programma formativo e compiti

Per raggiungere i risultati di apprendimento concordati, i partecipanti svolgeranno le seguenti attività e compiti durante la mobilità.

Tipo di attività 1 – Interazione con studenti stranieri

Interazione con studenti stranieri in diverse tipologie di attività: presentazioni sui Paesi di invio (Italia) e di accoglienza (Svezia), con attenzione a Paesi, regioni, scuole.

- Descrizione: Studenti e docenti parteciperanno ad attività organizzate dalla scuola ospitante volte alla conoscenza della cultura svedese, in confronto con tradizioni e usi del Paese di invio. Gli studenti prenderanno parte a compiti multidisciplinari (presentazioni digitali preparate dagli alunni, spettacoli musicali e di danza, partecipazione a lezioni, ecc.).

Tipo di attività 2 – Partecipazione ad attività extracurricolari

Partecipazione attiva di studenti e docenti ad 1 attività extracurricolare di un'intera giornata e attività di mezza giornata, in cui la cultura e il contrasto tra il Paese di invio e la Svezia verranno analizzati.

- Descrizione: Studenti e docenti visiteranno, i paesi limitrofi, discutendo similitudini e differenze.

Tipo di attività 3 – Partecipazione a lezioni

- Descrizione: Studenti e docenti avranno l'opportunità di condividere lezioni con i partner Svedesi con l'obiettivo di conoscere il sistema educativo del Paese ospitante e apprezzare differenti approcci all'insegnamento e all'apprendimento.

Tipo di attività 4 – Aspetti comunicativi e sociali

- Descrizione: Si intende favorire la condivisione del maggior tempo possibile tra gli studenti, non solo per farli sentire a proprio agio fuori dalla loro "zona di comfort", ma anche per far loro scoprire quanto l'inglese (e le altre lingue) siano importanti per comunicare all'estero: durante i pasti, negli acquisti, nelle richieste di aiuto, nei saluti, ecc. Per questo si valorizza il soggiorno in famiglie ospitanti con coetanei che gli studenti conosceranno e ospiteranno a loro volta in un successivo periodo di mobilità.

7. Monitoraggio, tutoraggio e supporto durante l'attività

7.1. Referenti dell'istituto ospitante (")

Le seguenti persone, presso l'istituto ospitante, si occuperanno di introdurre i partecipanti alle attività, fornire supporto pratico, monitorare i progressi, aiutarli nel raggiungimento dei risultati di apprendimento e favorire la loro integrazione nella vita quotidiana della scuola e nel contesto sociale.

- Nome e cognome: Camila Rutström Urrutia
 - Ruolo: Docente di spagnolo e referente Erasmus della scuola
 - Email: camila.rutstromurrutia@nlv.se
 - Telefono: 0046762177500
 - Responsabilità: Referente Erasmus della scuola, insegnante di spagnolo per la scuola secondaria di primo grado e docente di scienze (NO)
- Nome e cognome: David Hjalte
 - Ruolo: Dirigente scolastica
 - Email: David.hjelte@nlv.se
 - Telefono: 0046703121731
 - Responsabilità: Dirigente scolastico, responsabile della leadership generale, della gestione e della supervisione accademica della scuola.

7.2. Referenti dell'istituto di invio (scuola di Luleå)

Le seguenti persone, presso l'istituto di invio, seguiranno i progressi dei partecipanti e forniranno supporto pedagogico e pratico.

- Nome e cognome: Maria Angela Croce
 - Ruolo: Dirigente scolastica
 - Email: AGIC86500P@ISTRUZIONE.IT
 - Telefono: 0039 0925 24544
 - Responsabilità: Organizzazione dell'esperienza.
- Nome e cognome: Irene Carlino
 - Ruolo: Docente di inglese
 - Email: ireneCarlino@libero.it
 - Telefono: 0039 340 2663276
 - Responsabilità: Coordinamento dell'esperienza.

7.3. Accompagnatori

- Nome e cognome: Antonella Guirrerri
 - Indirizzo:
 - Email:
 - Telefono:
- Nome e cognome: Vincenzo Galante
 - Indirizzo:

- Email:
- Telefono:

7.4. Modalità di monitoraggio e tutoraggio

Il monitoraggio e il tutoraggio comprenderanno:

- Contatti regolari tra referenti dei due istituti.
- Revisioni periodiche dei risultati di apprendimento e delle attività previste nelle date stabilite.

8. Valutazione dei risultati di apprendimento

Al termine della mobilità, i risultati di apprendimento dei partecipanti saranno valutati nel modo seguente.

Formato di valutazione

- Relazione personale degli studenti e dei docenti.
- Valutazione dei docenti di classe rispetto al raggiungimento dei risultati attesi e all'adeguatezza delle attività.

Criteri di valutazione

I criteri di valutazione risponderanno positivamente alle seguenti domande:

- Le attività sono adeguate ai risultati proposti?
- I risultati sono rilevanti per la realtà educativa del nostro istituto?
- Gli studenti selezionati sono adatti a questo tipo di mobilità?
- I docenti coinvolti hanno appreso qualcosa sui temi proposti?
- Le spese sono state adeguate al budget previsto?

Procedure di valutazione

- Tutti i membri della mobilità compileranno una relazione in forma di "scheda di progresso".
- I docenti accompagnatori redigeranno una relazione scritta indirizzata alla dirigenza con informazioni sugli aspetti positivi e sugli eventuali punti critici, in vista di future mobilità.

9. Firme

Le parti dichiarano di aver compreso e approvato il contenuto del presente accordo di apprendimento.

Outcome 4

To help students use modern technologies.

Relevant competence: Digital competences (ICT)

Description: Students will prepare some tasks on the computer before leaving for Sweden and will then present their work. They will take part in lessons where teachers and students will use modern technologies and will compare and discuss how ICT is used in the sending school and in the hosting school.

6. Learning programme and tasks

To achieve the agreed learning outcomes, the participants will carry out the following activities and tasks during the mobility.

Type of activity 1 – Interaction with foreign students

Interaction with foreign students in different types of activities: presentations about the sending country (Italy) and the hosting country (Sweden), focusing on countries, regions and schools.

Description: Students and teachers will take part in activities organised by the hosting school aimed at learning about Swedish culture, in comparison with traditions and customs of the sending country. Students will participate in multidisciplinary tasks (digital presentations prepared by the pupils, musical and dance performances, participation in lessons, etc.).

Type of activity 2 – Participation in extracurricular activities

Active participation of students and teachers in one fullday extracurricular activity and halfday activities, in which culture and the contrast between the sending country and Sweden will be analysed.

Description: Students and teachers will visit neighbouring towns and areas, discussing similarities and differences.

Type of activity 3 – Participation in lessons

Description: Students and teachers will have the opportunity to share lessons with their Swedish partners with the aim of getting to know the education system of the hosting country and appreciating different approaches to teaching and learning.

Type of activity 4 – Communicative and social aspects

Description: The aim is to encourage students to spend as much time together as possible, not only to help them feel comfortable outside their “comfort zone”, but also to help them discover how important English (and other languages) is for communicating abroad: during meals, when shopping, when asking for help, when greeting others, etc. For this reason, staying with host families with peers whom the students will get to know and will host in turn in a subsequent mobility period is strongly encouraged.

7. Monitoring, tutoring and support during the activity

7.1. Contact persons at the hosting institution

The following persons at the hosting institution will introduce the participants to the activities, provide practical support, monitor their progress, help them achieve the learning outcomes and support their integration into school life and the social context.

Name and surname: David Hjalte

Role: Principal of the school

Email: David.hjelte@nlv.se

Telephone: 0046703121731

Responsibilities: responsible for overall leadership, management, and academic oversight.

Name and surname: Camila Rutström Urrutia

Role: spanish teacher

Email: camila.rutstromurrutia@nlv.se

Telephone: 0046762177500

Responsibilities:

7.2. Contact persons at the sending institution ("A. Inveges")

The following persons at the sending institution will monitor the progress of the participants and provide pedagogical and practical support.

Name and surname: Maria Angela Croce

Role: Head teacher (school principal)

Email: AGIC86500P@ISTRUZIONE.IT

Telephone: 0039 0925 24544

Responsibilities: Organisation of the experience.

Name and surname: Irene Carlino

Role: English teacher

Email: irenecarloino@libero.it

Telephone: 0039 340 2663276

Responsibilities: Coordination of the experience.

7.3. Accompanying staff

Name and surname: Antonella Guirrerri

Address:

Email:

Telephone:

Name and surname: Vincenzo Galante

Address:

Email:

Telephone:

7.4. Monitoring and tutoring arrangements

Monitoring and tutoring will include:

- Regular contacts between the contact persons of the two institutions.
 - Periodic reviews of the learning outcomes and the planned activities on the agreed dates.
8. Evaluation of learning outcomes

At the end of the mobility, the participants' learning outcomes will be evaluated as follows.

Evaluation format

- Personal report by students and teachers.
- Evaluation by class teachers regarding the achievement of the expected outcomes and the adequacy of the activities.

Evaluation criteria

The evaluation criteria will give a positive answer to the following questions:

- Are the activities appropriate to the proposed outcomes?
- Are the outcomes relevant to the educational reality of our institution?
- Are the selected students suitable for this type of mobility?
- Have the teachers involved learned something about the proposed topics?
- Have the expenses been appropriate to the planned budget?

3.2. Sending organisation

Name of the institution: Istituto "Agostino Inveges"

Address: Via Giuseppe Licata, 18

OID: E10123366

3.3. Hosting organisation

Name of the institution: Nya Läroverket, Bergnäset

City: 972 54 Luleå

Address: Upplagsvägen 20b

4. Educational context

At the sending institution, the pupils are currently enrolled in:

The second year of lower secondary education.

At the hosting institution, the pupils will be in contact with students of the same age and school level.

Teacher Maria Angela Croce, at the sending institution, currently holds the following position:

Role: Head teacher (school principal)

Main duties: She performs the function of school principal.

Teacher Irene Carlino, at the sending institution, currently holds the following position:

Role: Support teacher and Erasmus coordinator

Main duties: She works as a teacher and Erasmus coordinator.

Teacher Antonella Guirrerri, at the sending institution, currently holds the following position:

Role: Teacher of Italian, history and geography

Main duties: She works as a teacher of Italian, history and geography.

Teacher Vincenzo Galante, at the sending institution, currently holds the following position:

Role: Teacher of mathematics and science

Main duties: He works as a teacher of mathematics and science and ICT coordinator.

5. Expected learning outcomes

The parties agree that the following learning outcomes should be achieved during the mobility.

Outcome 1

To offer the opportunity to get to know other educational realities, different from those of our students, fostering the learning of a second language.

Relevant competence: Multilingual competence

Description: Students should be able to communicate with their Swedish partners in a fluent way, using the second language as a communication tool.

Outcome 2

To increase students' motivation in discovering their own abilities in communicating and managing everyday routines in a foreign context.

Relevant competence: "Learning to learn" competence

Description: Students should become aware of their ability to put into practice the linguistic and subject-related aspects learned in class, discovering that what they study is useful in real life.


Outcome 3

To increase students' interest in science and ecology.

Relevant competence: Scientific competences

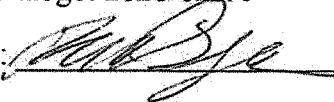
Description: By taking part in lessons of geography, mathematics and science, students will understand the importance of these subjects in different European countries, will see different teaching approaches and will be more involved in these subjects. They will take part in outdoor activities to observe concretely how to take care of the environment.

Dirigente Scolastico

- Nome e cognome: Maria Angela Croce
- Data e luogo:
- Firma: 



Per l'istituto ospitante (scuola di Luleå)

- Nome e cognome: David Hjalte
- Ruolo: Dirigente Scolastico
- Data e luogo: 2026-02-10
- Firma: 

Cultural Exchange/Mobility Sicily–Sweden

Project "From the Sea to the Ice: Scientists for WellBeing at School"

1. Purpose of the agreement

This learning agreement defines the conditions and expected outcomes of a learning mobility organised within the framework of cultural exchanges.
The parties to this agreement undertake to comply with the rules of the programme and the related quality standards.

2. Information on the learning mobility

Field: School education

Type of activity: Group mobility of 9 pupils

Mode: Physical

Start date: 27/03/2026

End date: 02/04/2026

3. Parties to the agreement

The agreement is concluded between the participants in the mobility, the sending institution "A. Inveges" and the hosting institution "Nya Läroverket, Bergnäset", Luleå.

3.1. Participants in the mobility

Accompanying teachers: Maria Angela Croce, Irene Carlino, Antonella Guirrerri, Vincenzo Galante

Students:

- Bono Zaira
- Mura Carol
- Amplo Gloria
- Ciancimino Martina
- Corso Bianca Maria
- Tarallo Francesco Arturo
- Indelicato Giuseppe
- Maglienti Marco
- Russo Simone

Evaluation procedures

All members of the mobility will fill in a report in the form of a "progress sheet".

The accompanying teachers will draw up a written report addressed to the school management with information on the positive aspects and any critical points, with a view to future mobility projects.

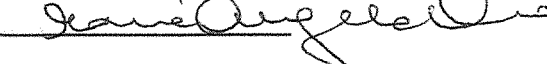
9. Signatures

The parties declare that they have understood and approved the content of this learning agreement.

School Principal

Name and surname: Maria Angela Croce

Date and place:

Signature: 



For the hosting institution (school in Luleå)

Name and surname: David Hjälte

Role: School principal

Date and place: 2026-02-10

Signature: 

